



CONSRUYENDO PUENTES

BUILDING BRIDGES

lección 17

LA GRAN IDEA THE BIG IDEA

Viviendo en armonía.

Living in harmony.

VERSÍCULOS CLAVES KEY VERSES

Mateo 18:15 y Romanos 13:10

Matthew 18:15 and Romanos 13:10

VERSÍCULO PARA MEMORIZAR MEMORY VERSE

Romanos 13:10

“El amor no hace mal al prójimo; así que el cumplimiento de la ley es el amor.”

Romans 13:10

“Love does no harm to its neighbor. Therefore love is the fulfillment of the law.”

• PREPARATION & MATERIALS •

BIBLE LESSON: INTERACTIVE

- Clay
- Popsicle Sticks

GAME

- No materials needed for game

CRAFT

- Experience Mission provides scissors, hole punch, stapler, staples, rulers
- Ball point pen, one per child
- Variegated yarn (multi-color yarn), about 6 feet per child
- Tacky glue
- Pony beads or alphabet beads

WORKSHEETS

- Photocopies of Coloring Sheet (1 per child)





CONSRUYENDO PUENTES

BUILDING BRIDGES

LECCIÓN DE BIBLIA

BIBLE LESSON

lección 17

Note: While giving this lesson, use the clay and popsicle sticks to build a fence (press popsicle sticks into clay vertically, side by side) and a bridge (press popsicle sticks into clay horizontally, side by side).

Once upon a time, there were two brothers. Their father had a large farm and when he became too old to work, he called his sons to him. "I am too old to work anymore," he said. "I will divide my farm in half and give each of you one half. I know that you will always work together and will be good friends."

When the brothers first started farming on their adjoining farms, they were the best of friends and would share everything together. Then, one day there was an argument between the two brothers and they stopped speaking to one another. For many years, not a word was spoken between them.

One day, one of the brothers was at his house when a carpenter came to his door and said, "I would like to do some work. Do you have any work that I can do?" The brother thought for a moment and then replied, "I would like for you to build a fence on my property. Build it down near the stream there that separates my farm from my brother's. I don't want to see my brother any more and I would like for you to build a high fence there please. I'm going into town and I'll be back this evening."

When he came back that evening, he was shocked to see that the carpenter had not followed his instructions. Instead of building a high fence there, he had built a bridge over the stream. The man walked down to take a look at the bridge, and as he did, his brother walked toward him from the other side. His brother said, "After all the terrible things I've done to you over the years, I can't believe that you would build a bridge and welcome me back." He reached out to his brother and gave him a big hug.

The brother then walked back up to his farmhouse to talk to the carpenter. "Can you stay?" he asked. "I have more work for you to do." The carpenter answered, "I'm sorry but I can't stay. I have to go, for I have many other bridges to build."

Sometimes you and I have a disagreement with our brothers and sisters in Christ. When that happens, we often build a fence between them and ourselves. We stop talking to them. We don't want to see them. We don't want to be around them. That isn't what Jesus wants us to do. Instead of fences, he wants us to build a bridge of love between us.

Dear Father, we know it is your desire for us to live together in peace and harmony. Help us to love one another. Amen.



CONSRUYENDO PUENTES

BUILDING BRIDGES

LECCIÓN DE BIBLIA

BIBLE LESSON

lección 17

Había una vez dos hermanos. Su padre tenía un finca grande y cuando llegó a ser muy viejecito y no podía trabajar. Llamó a sus hijos y les dijo: “Estoy muy viejo para hacer este tipo de trabajo. Dividiré mi finca en dos partes iguales y le daré a cada uno de ustedes una parte. Sé que ustedes siempre trabajarán juntos y serán buenos amigos”.

Cuando los hermanos comenzaron a trabajar las fincas contiguas, eran como los mejores amigos y compartían todo. Entonces, un día hubo una discusión entre los hermanos y dejaron de hablarse. Por muchos años no cruzaron palabra entre ellos.

Un día uno de los hermanos estaba en su casa cuando un carpintero llegó a su puerta y dijo: “Me gustaría trabajar. ¿Tiene algún trabajo que pueda hacer?” El hermano pensó por un momento y luego contestó: “Me gustaría que hiciera una verja alrededor de mi propiedad. Constrúyala cerca del riachuelo que separa mi finca de la de mi hermano. No quiero ver más a mi hermano y deseo que contruya allí una verja bien alta, por favor. Me iré al pueblo y regresaré esta tarde.”

Cuando regresó esa tarde se asombró al ver que el carpintero no había seguido sus instrucciones. En lugar de construir una verja bien alta, había construido un puente sobre el riachuelo. El hombre caminó hacia el puente para observarlo, y mientras iba caminando, su hermano venía hacia él desde el otro lado. Su hermano dijo: “Después de todas las cosas terribles que te he hecho a través de todos estos años, no puedo creer que hayas construido un puente y me hayas recibido. Caminó hacia su hermano y lo abrazó.

El primer hermano caminó hacia su casa para hablar con el carpintero. “¿Puede quedarse? Tengo más trabajo para usted”. El carpintero contestó: “Lo siento mucho pero no puedo quedarme. Tengo más puentes que construir.”

Algunas veces tú y yo tenemos un desacuerdo con nuestros hermanos y hermanas en Cristo. Cuando eso pasa, en ocasiones construimos una verja entre nosotros y ellos. Dejamos de hablarles. No deseamos verles. No deseamos estar cerca de ellos. Eso no es lo que Jesús desea que hagamos. Lo que él desea es que en lugar de construir verjas, contruyamos puentes de amor entre nosotros.

Querido Padre, sabemos que es tu deseo el que vivamos juntos en paz y en armonía. Ayúdanos a amarnos los unos a los otros. Amen.

• CRAFT •

OBJECTIVE: FRIENDSHIP PENS

Decorate pens and swap with a friend.

DIRECTIONS

- Cut three 12 inch pieces of yarn
- Tie ends together, braid, slip beads onto braid, tie another knot.
- Glue tail of braid to the top of the pen
- Place a thin strip of glue along the side of the pen
- Wrap the remaining yarn around the pen tightly without leaving any gaps, start at the top of the pen.
- When you reach the tip of the pen glue the yarn down and cut off any remainder

SIMPLIFIED CRAFT OPTIONS

- Pre-braid 3 yarn pieces
- Pre-wrap pens (or partially wrap pens).

MATERIALS PROVIDED BY EM

- Scissors, staplers, rulers, hole punches

MATERIALS BROUGHT BY TEAM

- Ball point pen, one per child
- Variegated yarn (multi-color yarn), about 6 feet per child
- Tacky glue
- Pony beads or alphabet beads

EXAMPLE



• GAME •

OBJECTIVE: THINGS IN COMMON

Make new friends by finding out things you have in common.

MATERIALS BROUGHT BY TEAM

- None for this game

INSTRUCTIONS

- Pair up the children, ideally with kids they probably don't know very well.
- Round 1 – the pairs find 3 things they have in common
- Round 2 – the pairs find another pair and discover two things they have in common
- Round 3 – the groups of 4 find another group and find something they have in common
- Rounds 4+ – the game is complete when the entire group forms a circle and finds one thing in common
- Note: Try to avoid obvious commonalities such as body parts, clothing and being a part of the same community
- Variation: If the group is large enough split into two large teams and play the game as a competition. The first group to form a circle having one thing in common wins.

SIMPLIFIED GAME OPTIONS

- Play a simple game of tag if kids need more movement

"Si tu hermano peca contra ti, ve a solas con él
y hazle ver su falta. Si te hace caso, has ganado a tu hermano."

Mateo 18:15 (NIV)

